

Decreto federale concernente opere militari e acquisti di terreno

(Del 29 settembre 1976)

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 20 della Costituzione federale;

visto il messaggio del Consiglio federale dell'11 febbraio 1976¹⁾,

decreta:

Art. 1

¹ Sono approvati i progetti di costruzione, gli acquisti di terreno e le domande di crediti aggiuntivi presentati nel messaggio dell'11 febbraio 1976.

² Per tale scopo sono aperti i crediti complessivi seguenti:

	Fr.
a. Progetti di costruzione secondo la lista I	362 360 000
b. Acquisto di terreni secondo la lista II	12 000 000
c. Crediti aggiuntivi per complementi e rincaro giusta la lista III	25 750 000

Art. 2

¹ Il Consiglio federale può procedere, entro i limiti dei crediti di cui all'articolo 1 lettera a, a spostamenti di poca importanza fra i diversi crediti d'opera.

² I crediti annui necessari sono iscritti nel bilancio di previsione.

¹⁾ FF 1976 I 821

Art. 3

¹ Il presente decreto non è d'obbligatorietà generale; esso non sottostà al referendum.

² Esso entra in vigore il giorno della promulgazione.

Così decretato dal Consiglio degli Stati

Berna, 24 giugno 1976

Il presidente, **Wenk**
Il segretario, **Sauvant**

Così decretato dal Consiglio nazionale

Berna, 29 settembre 1976

Il presidente, **Etter**
Il segretario, **Hufschmid**

*Allegato 1***Lista dei progetti d'opere militari**

	Crediti d'opera Fr.	
21	Officine per l'armamento	
211	Deposito centrale per gli stabilimenti militari a Thun	27 670 000
212	Fabbrica di munizioni di Thun, Fabbrica di detonatori	2 450 000
213	Polverificio di Wimmis, rifacimento degli impianti di riscaldamento	2 370 000
22	Piazze d'armi e di tiro	
221	Piazza di tiro della difesa contraerea di Grandvillard, riattazione ed ampliamento	11 920 000
222	Piazza di tiro delle truppe blindate di Petite Hongrin, ampliamento	16 740 000
223	Piazza d'armi di Payerne, impianti di tiro e parcheggio	5 130 000
224	Piazza d'armi di Kloten-Bülach, ampliamento e riattazione	38 810 000
225	Padiglioni polivalenti sulle piazze d'armi	7 840 000
23	Truppe d'aviazione e della difesa contraerea	
231	Adeguamento degli impianti per il nuovo aereo da combattimento	5 970 000
232	Adattamento di una centrale regionale d'interpretazione e di un posto di emissione d'allarme	1 120 000
233	Protezione delle piazze di rifornimento degli aerei in munizione	3 200 000
234	Posa e adeguamento di congegni d'arresto sulle piste degli aerodromi	4 640 000
24	Fortificazione del terreno	67 590 000
25	Estensione della rete delle trasmissioni	
251	Cavi	6 640 000
252	Costruzione di un'opera	2 550 000
253	Estensione della rete di cavi coassiali	670 000

	Crediti d'opera Fr.	
27	Immagazzinaggio e riparazione di materiale bellico	
271	Parco automobilistico dell'esercito a Thun, ricostruzione	61 050 000
272	Circondario dell'Arsenale di Sion, deposito	2 890 000
273	Deposito sotterraneo di munizioni nella Svizzera orientale	11 160 000
274	Circondario dell'Arsenale d'Amsteg, deposito di munizioni	930 000
28	Protezione dell'ambiente	
281	Credito complessivo per provvedimenti di protezione delle acque negli impianti serbatoi di carburanti . . .	5 000 000
282	Protezione delle acque in due esercizi d'aerodromi . . .	1 980 000
283	Impianti di sonorizzazione per aerei	3 200 000
284	Protezione delle acque negli impianti di serbatoi dei carburanti dell'esercito	7 400 000
285	Protezione delle acque in arsenali e nei parchi automobilistici dell'esercito	5 730 000
286	Serbatoi di rifornimento nella Svizzera centrale . . .	5 700 000
287	Spostamento di un'impianto di serbatoi di carburanti nei Grigioni	7 400 000
29	Opere diverse	
291	Piazza d'armi di Thun, riscaldamento centrale per le officine militari, seconda tappa	5 790 000
292	Rifacimento di accantonamenti in montagna	6 050 000
293	Ricostruzione di una teleferica militare	2 600 000
294	Consolidamento della protezione contro i furti con scasso nei depositi di munizione	15 620 000
295	Ingrandimento della Clinica militare di Novaggio . . .	2 550 000
296	Mobilio per opere militari	2 000 000
297	Spese di studi e di progettazione	10 000 000
	Totale credito	<u>362 360 000</u>

*Allegato II***Acquisto di terreni**

	Crediti d'opera Fr.
31. Piazza d'armi di Ginevra, acquisto di terreni a Epeisses per la sistemazione di impianti per l'istruzione delle truppe della protezione aerea	8 000 000
32. Acquisto di terreno per il bisogno dell'Intendenza del materiale da guerra	4 000 000
Totale del credito	<u>12 000 000</u>

*Allegato III***Crediti aggiuntivi**

	Crediti d'opera Fr.	Crediti aggiuntivi Fr.	Nuovi crediti d'opera Fr.
41. Decreto federale del 3 ottobre 1967 concernente costruzioni militari, piazze d'armi e piazze di tiro (FF 1967 II 421) Costruzione di un'opera sotterranea ad uso multiplo Spese suppletive dovute al rincarato	23 280 000	1 220 000	24 500 000
42. Decreto federale del 10 dicembre 1968 concernente le costruzioni militari, le piazze d'armi e le piazze di tiro (FF 1968 II 1151) Costruzione di due impianti sotterranei ad uso multiplo Spese suppletive dovute al rincarato	66 260 000	2 120 000	68 380 000
43. Decreto federale del 23 settembre 1970 concernente costruzioni militari, piazze d'armi e piazze di tiro (FF 1970 II 778)			

	Crediti d'opera Fr.	Crediti aggiuntivi Fr.	Nuovi crediti d'opera Fr.
442 Fabbrica di munizioni d' Altdorf, nuova officina per la tornitura degli obici Spese suppletive dovute al rincaro	8 980 000	810 000	9 790 000
443 Fabbrica di munizioni d' Altdorf, nuovo impianto di confezione di esplosivi Spese suppletive dovute al rincaro	12 420 000	850 000	13 270 000
444 Fabbrica di munizioni d' Altdorf, rifacimento della rete d'evacuazione delle ac- que industriali Spese suppletive dovute al rincaro	2 300 000	920 000	3 220 000
445 Piazza d'armi di Thun, ri- scaldamento centrale per le officine militari Spese suppletive dovute al rincaro	11 900 000	1 800 000	13 700 000
446 Piazza d'armi di Thun, pa- diglioni per l'istruzione e il deposito del materiale delle truppe meccanizzate e leg- gere Spese suppletive dovute al rincaro	19 300 000	5 400 000	24 700 000
447 Costruzione di padiglioni a usi multipli sulle piazze d' armi Spese suppletive dovute al rincaro	5 800 000	2 100 000	7 900 000
448 Consolidamento del portone e ampliamento di vecchi ri- fugi adibiti ad aviorimessa Spese suppletive dovute al rincaro e complemento del progetto	7 730 000	940 000	8 670 000

	Crediti d'opera Fr.	Crediti aggiuntivi Fr.	Nuovi crediti d'opera Fr.
45			
Decreto federale del 5 ottobre 1972 concernente costruzioni militari, piazze d'armi e piazze di tiro (FF 1972 II 847)			
451			
Scuola federale di ginnastica e sport a Magglingen, padiglioni di sport e locali annessi			
	Spese suppletive dovute al rincarato	9 640 000	1 800 000
			11 440 000
452			
Officine federali di costruzione a Thun, innalzamento dell'edificio della direzione			
	Spese suppletive dovute al rincarato	1 950 000	100 000
			2 050 000
453			
Rinnovo dell'ampliamento della caserma di Coira			
	Spese suppletive dovute al rincarato	8 550 000	1 950 000
			10 500 000
454			
Rifacimento delle rotaie di un magazzino viveri dell'esercito			
	Spese suppletive dovute al rincarato	1 730 000	280 000
			2 010 000
46			
Decreto federale del 3 ottobre 1974 concernente costruzioni militari, acquisti di terreni (FF 1974 II 795)			
	Provvedimenti per proteggere le acque negli arsenali e nei parchi automobilistici dell'esercito		
	Modificazione del progetto	2 350 000	480 000
			2 830 000
Totale credito aggiuntivo		25 750 000	

Decreto federale concernente opere militari e acquisti di terreno (Del 29 settembre 1976)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1976
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.10.1976
Date	
Data	
Seite	681-688
Page	
Pagina	
Ref. No	10 112 026

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.